

# CONCIERTOS DEL AUDITORIO

LUNES 18  
DE MARZO

La Cetra Barockorchester  
& Vokalensemble Basel

Jakob Pilgram, Christian Wagner,  
Shira Patchornik, Sara Mingardo,  
Mirko Ludwig, Francesc Ortega i Martí,  
Guglielmo Buonsanti

**ANDREA MARCON**, director



**OVIEDO**.es  
FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA



AÑOS DEL AUDITORIO  
PRÍNCIPE FELIPE  
TEMPORADA  
EXTRAORDINARIA



## \* AVISOS

-Debido a un error en la planificación de la gira española de la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen con María Dueñas (violín), nos vemos obligados a cambiar la fecha del concierto previsto inicialmente para el 16 de abril de 2024. Dicho concierto se celebrará el 15 de abril de 2024 a las 20 h. Lamentamos las molestias ocasionadas.

-La prestigiosa orquesta Philharmonia de Londres, que actuará en Oviedo el próximo 24 de abril, ha comunicado que el maestro Masaaki Suzuki sustituirá a Sir John Eliot Gardiner, que iba a ser el encargado de dirigir este concierto y ha decidido extender su periodo fuera de los escenarios durante unos meses más, por prescripción facultativa.

Masaaki Suzuki, fundador y director musical del prestigioso Bach Collegium Japan, es uno de los nombres más importantes de la música actual.

Tanto el programa como el solista, el afamado violonchelista francés Jean-Guihen Queyras, no se modifican.

## NORMAS GENERALES

- No se permitirá el acceso a la sala o permanecer en las bocas de acceso una vez comenzado el concierto, hasta la pausa establecida.
- Está prohibido introducir comida o bebida en la sala.
- Está absolutamente prohibido cualquier tipo de filmación, grabación o realización de fotografías en el interior de la sala.

Se ruega:

- La máxima puntualidad.
- No olvide apagar su móvil y alarmas en los relojes antes del inicio de la función.
- No desenvolver caramelos, ni abrir ni cerrar bolsos de forma ruidosa.
- Mitigar con un pañuelo las toses repentinas, sobre todo en los movimientos lentos.
- No abandonar su localidad mientras está saludando al director y hasta que los músicos no abandonen la sala.

TODOS LOS CONCIERTOS COMENZARÁN A LAS 20 H, EXCEPTO LOS CELEBRADOS EN DOMINGO, QUE COMENZARÁN A LAS 19 H.

## PROGRAMA

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750)

*Pasión según San Juan*, BWV 245 (1724)

**La Cetra Barockorchester & Vokalensemble Basel**

**Andrea Marcon**, director

**Evangelista:** Jakob Pilgram

**Jesus y Arias:** Christian Wagner

**Soprano:** Shira Patchornik

**Alto:** Sara Mingardo

**Tenor:** Mirko Ludwig

**Pilatos:** Francesc Ortega i Martí

**Pedro:** Guglielmo Buonsanti

---

### PRIMERA PARTE (40 min)

1. Coro: Herr, unser Herrscher
- 2a. Recitativo (Evangelista, Jesús): Jesus ging mit seinen Jüngern
- 2b. Coro: Jesus von Nazareth
- 2c. Recitativo (Evangelista, Jesús): Jesus spricht zu ihnen
- 2d. Coro: Jesus von Nazareth
- 2e. Recitativo (Evangelista, Jesús): Jesus antwortete
3. Coral: O große Lieb
4. Recitativo (Evangelista, Jesús): Auf dass das Wort erfüllet würde
5. Coral: Dein Will' gescheh, Herr Gott, zugleich
6. Recitativo (Evangelista): Die Schar aber und der Oberhauptmann
7. Aria (alto): Von den Stricken meiner Sünden
8. Recitativo (Evangelista): Simon Petrus aber folgte Jesu nach

9. Aria (soprano): Ich folge dir gleichfalls  
 10. Recitativo (Evangelista, Sirvienta, Pedro, Jesús, Sirvientes):  
 Derselbige Jünger war dem Hohenpriester bekannt  
 11. Coral: Wer hat dich so geschlagen  
 12a. Recitativo (Evangelista): Und Hannas sandte ihn gebunden  
 12b. Coro: Bist du nicht seiner Jünger einer?  
 12c. Recitativo (Evangelista, Pedro, Jesús, Sirvientes): Er leugnete aber und sprach  
 13. Aria (tenor): Ach, mein Sinn  
 14. Coral: Petrus, der nicht denk zurück

**Pausa (15 min)**

---

## **SEGUNDA PARTE (1h y 15 min)**

15. Coral: Christus, der uns selig macht  
 16a. Recitativo (Evangelista, Pilatos): Da führeten sie Jesum  
 16b. Coro: Wäre dieser nicht ein Übeltäter  
 16c. Recitativo (Evangelista, Pilatos): Da sprach Pilatus zu ihnen  
 16d. Coro: Wir dürfen niemand töten  
 16e. Recitativo (Evangelista, Pilatos, Jesús): Auf dass erfüllet würde das Wort  
 17. Coral: Ach, großer König  
 18a. Recitativo (Evangelista, Pilatos, Jesús): Da sprach Pilatus zu ihm  
 18b. Coro: Nicht diesen, sondern Barrabam  
 18c. Recitativo (Evangelista): Barrabas aber war ein Mörder  
 19. Arioso (bajo): Betrachte, meine Seel  
 20. Aria (tenor): Erwäge, wie sein blutgefärbte Rücken  
 21a. Recitativo (Evangelista): Und die Kriegsknechte flochteneine Krone  
 21b. Coro: Sei begrüßet, lieber Judenkönig!  
 21c. Recitativo (Evangelista, Pilatos): Und gaben ihm Backenstreich  
 21d. Coro: Kreuzige, Kreuzige!  
 21e. Recitativo (Evangelista, Pilatos): Pilatus sprach zu ihnen

- 21f. Coro: Wir haben ein Gesetz  
21g. Recitativo (Evangelista, Pilatos, Jesús): Da Pilatus das Wort hörete  
22. Coral: Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn  
23a. Recitativo (Evangelista): Die Juden aber schrieen und sprachen  
23b. Coro: Lässest du diesen los  
23c. Recitativo (Evangelista, Pilatos): Da Pilatus das Wort hörete  
23d. Coro: Weg, weg mit dem  
23e. Recitativo (Evangelista, Pilatos): Spricht Pilatus zu ihnen  
23f. Coro: Wir haben keinen König  
23g. Recitativo (Evangelista): Da überantwortete er ihn  
24. Aria (bajo) y Coro: Eilt, ihr angefochtne Seelen  
25a. Recitativo (Evangelista): Allda kreuzigten sie ihn  
25b. Coro: Schreibe nicht: der Juden König  
25c. Recitativo (Evangelista, Pilatos): Pilatus antwortete  
26. Coral: In meines Herzens Grunde  
27a. Recitativo (Evangelista): Die Kriegsknechte aber  
27b. Coro: Lasset uns den nicht zerteilen  
27c. Recitativo (Evangelista, Jesús): Auf dass erfüllet würde die Schrift  
28. Coral: Er nahm alles wohl in acht  
29. Recitativo (Evangelista, Jesús): Und von Stund an nahm sie der Jünger zu sich  
30. Aria (alto): Es ist vollbracht!  
31. Recitativo (Evangelista): Und neiget das Haupt und verschied  
32. Aria (bajo) y Coro: Mein teurer Heiland  
33. Recitativo (Evangelista): Und siehe da  
34. Arioso (tenor): Mein Herz, in dem die ganze Welt  
35. Aria (soprano): Zerfließe, mein Herze  
36. Recitativo (Evangelista): Die Jüden aber, dieweil es der Rüsttag war  
37. Coral: O hilf, Christe, Gottes Sohn  
38. Recitativo (Evangelista): Darnach bat Pilatum Joseph von Arimathia  
39. Coro: Ruht wohl, ihr heiligen Gebeine  
40. Coral: Ach Herr, lass dein lieb Engelein

# ANDREA MARCON, director



© CAMINITI

Andrea Marcon es uno de los músicos especialistas más reconocidos en el campo de la música antigua y clásica. Nacido en Treviso, en el norte de Italia, estudió en la Schola Cantorum Basiliensis, con Jean-Claude Zehnder, Hans Martin Linde y Jordi Savall, así como con Luigi Fernando Tagliavini, Hans van Nieukoop, Jesper Christensen, Harald Vogel y Ton Koopman.

Desde 2009 es el director artístico de La Cetra. De hecho, su asociación con La Cetra Barockorchester Basel comenzó en 1999 con el primer concierto del conjunto. Desde entonces, ha llevado a la orquesta de éxito en éxito en giras internacionales de conciertos. Como fundador de los legendarios conjuntos barrocos Sonatori de la Gioiosa Marca y la Venice Baroque Orchestra, Andrea Marcon ha actuado

durante muchos años en todos los principales escenarios de conciertos del mundo. Además, como director invitado, ha trabajado con la Münchner y la Berliner Philharmonikern, la Sinfonieorchester des Bayerischen, Hessischen Rundfunks y la Bamberger Symphonikern, entre otras, y en los últimos años se ha dedicado también al repertorio sinfónico de Beethoven, Schubert, Mendelssohn, Schumann y Brahms. Como director de ópera, ha sido invitado a las óperas de Frankfurt, Valencia, Sevilla, Lausana, La Fenice y el Teatro Bolshói de Moscú, entre otros lugares. En la primavera de 2023, hizo su debut en La Scala de Milán.

Más de 80 grabaciones, a menudo premiadas, como director, clavecinista y organista, algunas con redescubrimientos de Vivaldi, Caldara, Marcello, Galuppi, Porpora, Cimarosa o Boccherini, documentan el rico repertorio con el que sigue comprometido hoy en día.

En 2021, se le otorgó el prestigioso Premio Händel de la ciudad de Halle por su contribución a la música de Händel.

# JAKOB PILGRAM, tenor

Jakob Pilgram estudió canto en Basilea y Zúrich con Hans-Jürg Rickenbacher y Werner Gura respectivamente, graduándose con distinción en ambos programas.

Como solista está muy solicitado tanto en su país como en el extranjero, ha cantado bajo la dirección de directores como Thomas Hengelbrock, Ton Koopman, Andrea Marcon, Hans-Christoph Rademann, Pablo Heras Casado, Andreas Spering, Alessandro De Marchi, Olof Boman, Rudolf Lutz y Clau Scherrer, adquiriendo así un profundo conocimiento de la interpretación historicista

Ha aparecido como cantante invitado en los escenarios de los teatros de Basilea, Berna y Lucerna, y forma parte del conjunto Origen desde 2005.

Jakob Pilgram es ganador del Concurso Internacional de Lied “Franz Schubert and Modern Music” (2012), así como receptor de las becas de la Migros-Genossenschafts-Bund y la Friedl Wald-Stiftung. En 2008 recibió el premio de reconocimiento por composición de Lied de la Basler Orchester Gesellschaft (BOG). En 2005, Jakob Pilgram fundó el conjunto vocal profesional Larynx, en el cual se ocupa de la dirección musical y artística. Este conjunto recibió el Kulturförderpreis des Kantons Baselland (Premio de Promoción Cultural del Cantón Baselland) en 2012. Forma parte del Comité Artístico del Balthasar Neumann Chor y dirige proyectos de este conjunto, así como su academia de cantantes asociada. También es miembro de otras formaciones vocales profesionales.



# CHRISTIAN WAGNER, barítono

Christian Wagner estudió canto, violonchelo y lenguas modernas en Mainz, Potsdam y París. Su trabajo artístico está notablemente influenciado por figuras como Andreas Schöll, Rudolf Piernay, Cheryl Studer, Thomas Quasthoff, Charlotte Lehmann, Janet Williams y Sami Kustaloglu, entre otros.

Christian Wagner colabora con directores como Ton Koopman, Andrea Marcon, Masaaki Suzuki, Marcus Creed, Konrad Junghänel y Michael Hofstetter.

Después de participar en ensambles profesionales y coros de radio como el Rundfunkchor Berlin, Amsterdam Barocke y el Vocalconsort Berlin, siendo ganador de premios y finalista en varios concursos internacionales (incluyendo el ARD-Gesangswettbewerb, el Wigmore Hall Song Competition, el Helmut Deutsch Liedwettbewerb y la Kammeroper Rheinsberg, entre otros), Christian Wagner se presenta con regularidad en toda Alemania, Bélgica, Francia, los Países Bajos, Escandinavia y también fuera de Europa (Egipto, Canadá, Israel, Japón, Corea del Sur).

Con sus compañeros pianistas Eric Schneider, Schaghajegh Nosrati y Jonathan Ware, interpreta frecuentemente programas de lied.





# SHIRA PATCHORNIK, soprano



© DIRK BRZOSKA

La soprano israelí Shira Patchornik es la ganadora del primer premio en dos importantes concursos de música barroca: el Concours Corneille 2021 (Rouen, Francia, en asociación con Le Poème Harmonique - Vincent Dumestre) y el Cesti Copetition 2021, donde también obtuvo el premio del público, entre otros.

Nacida en 1993, demostró un talento excepcional para el canto y la actuación desde muy joven. Su carrera como solista en el escenario de la ópera comenzó a los 14 años cuando cantó en la Ópera de Israel el papel de La zorrilla en *La zorrilla astuta* de Janáček. Rápidamente, después de esto, interpretó varios roles adecuados para una joven cantante.

Su educación superior en ópera se dividió entre Tel Aviv, donde estudió con la profesora Sharon Rostorf-Zamir, y Leipzig, donde estudió con la profesora Jeanette Favaro-Reuter. Entre los destacados directores y profesores con los que trabajó se encuentran nombres como Konrad Junghänel, Andrea Marcon, Jochen Rieder, David Stern y muchos otros. A los 19 años cantó el papel de Flora en *The Turn of the Screw* de Britten en la Ópera de Israel y más tarde apareció como invitada en la Kammeroper del Theater an der Wien como Contessa Bandiera en *La scuola de' gelosi* de Salieri. Otros roles incluyen a Orasia en *Orpheus* de Telemann y Euridice en *L'Orfeo* de Monteverdi.

Su repertorio de conciertos incluye, entre muchos otros, el *Réquiem* y la *Misa en do mayor* de Mozart, *Gloria* de Poulenc, muchas de las obras de Bach como el *Oratorio de Navidad*, la *Misa en si menor*, la *Pasión según San Juan* y numerosas cantatas interpretadas en toda Alemania, como en Thomaskirche en Leipzig, Christkirche en Rendsburg, Schlosskirche en Bayreuth y Marktkirche en Wiesbaden.

## SARA MINGARDO, alto

Sara Mingardo, una de las pocas verdaderas contraltos de hoy en día, es una intérprete muy solicitada y apreciada por su amplio repertorio.

Estudió con Franco Ghitti en su Venecia natal y completó su formación en la Accademia Chigiana en Siena. Ganadora de varios concursos nacionales e internacionales, así como del prestigioso Premio Abbiati de la Associazione Nazionale Critici Musicali (2009), es muy apreciada por su amplio repertorio de roles operísticos que abarcan desde Monteverdi hasta Verdi, así como por su repertorio de conciertos que va desde Bach hasta Mahler.

Es una invitada habitual de algunas de las instituciones teatrales más prestigiosas, disfrutando de exitosas colaboraciones con directores como Claudio Abbado, Rinaldo Alessandrini, Ivor Bolton, Riccardo Chailly, Myung Whun-Chung, Paul Daniel, Colin Davis, Sir John Eliot Gardiner, Emmanuelle Häim, Marc Minkowski, Riccardo Muti, Roger Norrington, Trevor Pinnock, Maurizio Pollini, Christophe Rousset, Jordi Savall, Peter Schreier y Jeffrey Tate, así como con prestigiosas orquestas internacionales como la Berliner Philharmoniker, la London Symphony Orchestra, la Boston Symphony Orchestra, la Orchestre national de France, Les Musiciens du Louvre, Monteverdi Choir and Orchestra, Concerto Italiano, Les Talens Lyriques y Academia Montis Regalis.

Su repertorio operístico incluye obras de Gluck, Monteverdi, Händel, Vivaldi, Rossini, Verdi, Cavalli, Mozart, Donizetti, Schumann y Berlioz. En concierto, también interpreta obras de Bach, Beethoven, Brahms, Dvorák, Mahler, Pergolesi y Respighi.



© Beatrice Faldia

# MIRKO LUDWIG, tenor



© Tobias Hentze

Nacido en Hamburgo, el tenor Mirko Ludwig adquirió sus primeras experiencias de canto como niño soprano con los Chorknaben Uetersen. Estudió con el profesor Thomas Mohr y Krisztina Laki en la Hochschule für Künste Bremen, donde también recibió importantes influencias en el campo de la práctica historicista de Manfred Cordes y Detlef Bratschke, entre otros.

Además de interpretar importantes roles solistas en el repertorio de conciertos y oratorios, como el Evangelista en las grandes obras de J.S. Bach, Mirko Ludwig está muy solicitado como cantante de conjunto. En el repertorio de los siglos XVI y XVII (incluyendo a Gabrieli, Praetorius y Schütz), no solo asume los roles de tenor, sino que también puede interpretar los registros del “tenor altus”.

Actúa regularmente con reconocidos conjuntos como La Cetra, Balthasar Neumann Chor, Collegium Vocale Gent, Cantus Cölln, Les Cornets Noir y Gesualdo Consort Amsterdam.

Numerosas grabaciones en CD y para la radio, en sellos como Sony Classical, Deutsche Grammophon, cpo, NDR Kultur, Radio Bremen, Deutschlandradio Kultur, documentan su trabajo musical.

11

23 / 24

CONCIERTOS DEL AUDITORIO

LUNES 18 DE MARZO

## FRANCESC ORTEGA I MARTÍ, barítono



El barítono catalán Francesc Ortega i Martí actúa tanto como solista como cantante de conjunto con destacados directores como Jordi Savall, Alessandro de Marchi y Andrea Marcon, y colabora con conjuntos como la *Freiburger Barockorchester*, Hespèrion XXI y Le Concert des Nations.

Ortega i Martí comenzó su formación musical en el coro de niños L'Escolania de Montserrat, donde cantó bajo la dirección de Kirill Petrenko y Mstislav Rostropovich. Estudió canto por primera vez en la ESMUC de Barcelona, donde fue becario de la Fundación Victoria de

los Ángeles y ganador del premio “Beca-Bach” Barcelona. Posteriormente, estudió en la Hochschule für Musik Freiburg, donde completó sus estudios en canto de ópera y concierto, así como su Meisterklasse/Konzertexamen con distinción, bajo la dirección del profesor Torsten Meyer. También recibió clases magistrales de Brigitte Fassbaender, Ton Koopmann, Hartmut Höll y Richard Levitt. Durante sus estudios, el barítono ganó el Konzerthaus Freiburg Förderpreis en otoño de 2017 y fue becario de la Helene Rosenberg-Stiftung de Friburgo, así como de la Fundación Bach zum mitsingen (BZM) de Barcelona y la Fundación Victoria de los Ángeles.

Francesc Ortega i Martí colabora regularmente con algunos destacados conjuntos vocales europeos como la Zürcher Sing-Akademie, La Cetra Vokalensemble o La Capella Reial de Catalunya. También es miembro fundador del ensemble O vos Omnes.

En abril de 2019, Ortega i Martí comenzó sus actividades docentes en la Hochschule für Musik Freiburg como profesor de canto. Desde 2022, es miembro del personal académico en la misma universidad, donde imparte clases de canto a jóvenes talentosos. Como intérprete de lied, Ortega i Martí ha actuado desde 2013 en Alemania y España junto a su pianista Victoria Guerrero. En la próxima temporada, se le escuchará como solista y cantante de conjunto en Suiza, Francia, Alemania y España.

# GUGLIELMO BUONSANTI, bajo



Guglielmo Buonsanti comenzó sus estudios musicales con Margherita Dalla Vecchia en el Conservatorio de Vicenza en la clase de órgano de Lorenzo Signorini. Después de graduarse en Musicología en la Università degli Studi di Pavia en 2015, se licenció en Canto Renacentista y Barroco bajo la dirección de Patrizia Vaccari y Lia Serafini. En 2016, completó una maestría dedicada al estudio de la música vocal para conjuntos dirigida por A. Rooley y E. Tubb en la Schola Cantorum Basiliensis.

Asistió a diversas clases magistrales con músicos y directores destacados, como Diego Fratelli, Roberto Gini, Ton Koopman, Christopher Hogwood, Christopher Stanbridge, Roy Godmann, Alfredo Bernardini, Michael Radulescu, Sara Mingardo, Rinaldo Alessandrini y Pedro Memelsdorff.

Trabaja regularmente con numerosos conjuntos, coros y orquestas como De Labyrintho (W. Testolin), Concerto Italiano (R. Alessandrini), La Cetra Barockorchester & Vokalensemble (A. Marcon), Ghislieri Choir & Consort (G. Prandi), Cantar Lontano (M. Mencoboni), Il Canto d'Orfeo (G. Capuano), Cantica Symphonia (G. Maletto), Costanzo Porta (A. Greco), Ricericare Ensemble (R. Adami), Odhecaton (P. Da Col) y Ensemble Micrologus (P. Bovi).

Además, es cofundador del RossoPorpora Ensemble, un conjunto compuesto por jóvenes músicos especializados en repertorio vocal del Renacimiento y Barroco, en particular de los madrigales, un elemento musical clave del período renacentista. Además, es miembro de Dramatodia, un ensemble dirigido por Alberto Allegrezza, cuyo objetivo es revalorizar importantes obras del repertorio vocal y teatral italiano del Renacimiento y Barroco.

# LA CETRA BAROCKORCHESTER & VOKALENSEMBLE BASEL

El nombre de La Cetra Barockorchester Basel se toma del *Conciertos para violín*, op. 9, “La Cetra” (la cítara), de Antonio Vivaldi. La música instrumental italiana del siglo XVIII representa el repertorio central de la orquesta. Además de óperas concertantes, las obras de la música italiana del Renacimiento y Barroco, y el redescubrimiento de obras maestras desconocidas. La Cetra y su conjunto vocal asociado están predestinados a interpretar las grandes obras para coro y orquesta desde el Renacimiento hasta el período Clásico. La Cetra es ahora una de las orquestas barrocas más importantes del mundo. El conjunto tiene una presencia internacional sin precedentes. La Cetra debe su desarrollo dinámico principalmente al galardonado clavecinista y director Andrea Marcon, bajo cuya dirección ha estado la orquesta desde 2009.

También, gracias a su iniciativa, desde 2012, La Cetra Barockorchester Basel ha sido acompañada por La Cetra Vokalensemble. El núcleo del coro está formado por graduados de la Schola Cantorum Basiliensis. La colaboración con el La Cetra Vokalensemble ofrece atractivas oportunidades para agregar y expandir el repertorio. Además, el conjunto vocal también realiza sus propios proyectos. Debido al alto nivel musical y estilístico de los cantantes involucrados, el conjunto vocal es extremadamente versátil, desde la escuela de canto gregoriano hasta formaciones de cámara solistas, pasando por óperas y oratorios de gran escala.

El credo explícito de La Cetra es que el trabajo de fondo académico, el estudio intensivo de los instrumentos históricos, la práctica interpretativa y el contexto histórico de las obras interpretadas sirven únicamente a un propósito: hacer que la llamada música antigua sea tangible para la gente de hoy con interpretaciones vivas, cautivadoras y actualizadas. Por ello, La Cetra fue galardonada con el Premio Europeo de Música Antigua en 2009.

La Cetra también es activa como orquesta de ópera; con el Theatre Basel, La Cetra realiza una producción de ópera barroca cada temporada. En la Dutch National Opera, La Cetra fue contratada como orquesta de ópera en 2019 bajo la dirección de Andrea Marcon en la producción de *Juditha Triumphans*; en abril de 2023, La Cetra tuvo el gran honor de participar en una producción en La Scala de Milán

Numerosas grabaciones de CD aclamadas por la crítica, documentan el rico repertorio de La Cetra. Las últimas ediciones incluyen la grabación de tres CD de los conciertos para violín de Leclair con Leila Schayegh - galardonada con el Diapason d'Or - así como los álbumes "Sopranista" con Samuel Mariño, "Traversée" con Patricia Petibon y "A tribute to Bach" con Maurice Steger. El lanzamiento del CD de los "Vespro di Natale" de Monteverdi con Andrea Marcon en Deutsche Grammophon en octubre de 2022 fue recibido con entusiasmo por el público y la prensa

#### **Violines primeros**

Eva Saladin\*, *concertino*  
Johannes Frisch  
Christoph Rudolf  
Petra Melicharek

#### **Violines segundos**

Claudio Rado  
Germán Echeverri Chamorro\*  
Ildikó Sajgó  
Cecilie Valter

#### **Violas**

Joanna Michalak  
Sonoko Asabuki

#### **Violonchelos**

Jonathan Pešek  
Amélie Chemin

#### **Viola da gamba**

Teodoro Baù

#### **Contrabajo**

Fred Uhlig

#### **Traverso**

Karel Valter  
Claire Genewein

#### **Oboe y Oboe da caccia**

Georg Fritz

#### **Oboe**

Priska Comploi

#### **Fagot**

Letizia Viola

#### **Contrafagot**

Giovanni Battista Graziadio

#### **Órgano**

Johannes Keller

#### **Clave**

Joan Boronat Sanz

#### **Archilaúd**

Maria Ferré

#### **Sopranos**

Baiba Urka  
Jaia Niborski  
Cornelia Fahion  
Mirjam Striegel

#### **Altos**

Arnaud Gluck  
Andrea Gavagnin  
Marcjanna Myrlak  
Ana María Fonseca Núñez

#### **Tenores**

Andres Montilla Acurero  
Mirko Ludwig  
Akinobu Ono  
Massimo Lombardi

#### **Bajos**

Guglielmo Buonsanti  
Jan Kuhar  
Santiago Garzon-Arredondo  
Francesc Ortega i Martí

\* Viola d'amore







## UNA PASIÓN TAN VIVA

Gloria A. Rodríguez-Lorenzo

La lectura de los episodios de la vida de Jesucristo, desde su prendimiento hasta su muerte, se hizo habitual ya en el siglo IV durante la liturgia cristiana de Semana Santa. Así, la Pasión —según los cuatro evangelistas canónicos— se leía en días señalados: San Mateo el Domingo de Ramos, San Marcos el Martes Santo, San Lucas el Miércoles de Pasión, y finalmente San Juan el Viernes Santo. Se necesitaban al menos cuatro “actores”: narrador (Evangelista), Jesucristo, grupos (sacerdotes, soldados...) y un cuarto para los diferentes personajes individuales (Pilatos, Pedro...). Paulatinamente se pasó de leer a declamar, relacionando personajes con una tesitura—Jesús con registro grave, Evangelista con voz media o aguda— hasta llegar al canto con un sentido dramático-musical.

Tras la reforma luterana se añadieron coros, partes libres y también himnos para que el pueblo participara en su interpretación. Ya en el siglo XVII, por influencia del naciente género operístico, se intercalaron además poemas líricos musicados en momentos de intenso dramatismo. Así, a inicios del XVIII, los compositores alemanes en torno al rico ambiente cultural de Hamburgo —como Telemann, Keiser, Mattheson o Händel— compusieron música para la Pasión sobre un famoso texto de Barthold Heinrich Brockes (1680–1747), con gráficas descripciones de las heridas y padecimientos de Jesús.

En cambio, en el entorno de Leipzig, cuando Johann Sebastian Bach (1685–1750) asume el prestigioso puesto de *Kantor* en la Iglesia de Sto. Tomás en el verano de 1723, tan solo su predecesor —Johann Kuhnau (1660–1722)— había iniciado la costumbre de interpretar

una Pasión en estilo de oratorio para el Viernes Santo. Apenas unos meses después, el 7 de abril de 1724, Bach estrenaría su *Pasión según San Juan*, basada principalmente en este evangelio, pero incluyendo además himnos protestantes y poemas libres sobre la pasión para las arias tomados de Brockes y otros autores, con funciones distintas: el evangelio narra los hechos; las arias representan al observador que —más allá del tiempo y el espacio— medita sobre el significado de la pasión, desde el que presencia la crucifixión en Jerusalén, hasta el lector del texto bíblico en Leipzig y hoy en Oviedo; finalmente, los himnos expresan el sentimiento comunitario, que trasciende cualquier confesión.

Bach muestra una profunda comprensión de los distintos niveles poéticos y teológicos de su texto, con una estructura simétrica en torno al eje conceptual de toda la obra, el coral (nº 22) “Durch dein Gefängnis” (Con tu prisión), “Hijo de Dios, / ha de llegarnos la libertad”, en torno al cual se disponen seis coros emparejados. Así, la redención es el punto culminante dentro del corazón de la obra, desde que el coro (18b) “Nicht diesen, ¡sondern Barrabam!” (¡No a éste, sino a Barrabás!) le niega la libertad ante Pilatos, hasta “Schreibe nicht: der Jüden König” (No escribas: rey de los judíos, 25b), cuando —ya crucificado—, lo acusa de haberse autoproclamado rey.

Musicalmente la obra se inicia con una monumental introducción en la que el coro canta “Herr” (Señor) en poderosos bloques de acordes sobre el movimiento incesante de las cuerdas, para destacar al “Herrscher” (Dueño) con un motivo glorioso que refleja el poder de Dios, a la vez que el dolor y el sufrimiento aparece en lamentos sincopados, largos y disonantes en flautas y oboes. Se abre así la primera parte de esta *Pasión*, desde la traición de Judas a la negación de Pedro, a la que seguía un sermón de una hora en tiempos de Bach. El estilo declamatorio de los recitativos —narración bíblica— es interrumpido por arias solistas, que sirven de punto de reposo y reflexión. Así, tras el recitativo del

evangelista “Simon Petrus aber folgete Jesu” (Simón Pedro siguió a Jesús, 8), el aria de la soprano “Ich folge dir gleichfalls mit freudigen Schritten” (Yo también te sigo con pasos dichosos, 9), dialoga con dos flautas, en una imitación de voces que se siguen.

En cambio, los himnos protestantes –en un estilo sencillo de canto coral– expresan la reflexión del pueblo sobre la narración: “Christus, der uns selig macht, / Kein Bö’s hat begangen” (“Cristo, que nos hace bienaventurados, / no ha hecho ningún mal, 15). Así comienza la segunda parte, con el juicio de Jesús ante Pilatos, con unos acordes de bellísima armonía que reconocen, en la oscuridad de algunas palabras — “Verlacht, verhöhnt und verspeit” (escarnecido, burlado y escupido)—, la maldad del ser humano.

Uno de los momentos más dramáticos es el aria “Es ist vollbracht” (“Se ha consumado”, 30) en la que la contralto retoma las últimas palabras de Jesús en la cruz, con líneas descendentes de una viola, sonora y grave, a modo de lamento operístico, evocando la angustia y desesperación. Para terminar con un ruego himnico lleno de suspiros y agudos celestiales “Ach Herr, laß dein lieb Engelein” (Ah, Señor, deja que tus amados ángeles, 40) “en la última hora conduzcan mi alma / al seno de Abraham”.

La obra se ha conservado en una variedad de fuentes parciales que se corresponden con las distintas versiones que hizo el propio Bach (1724, 1725, 1732, 1739 y aún en 1749, un año antes de su muerte, añadiendo un “bassono grosso” —contrafagot— en los coros), dejando una gran libertad al intérprete, desde las grandes masas orquestales y corales con tintes románticos hasta versiones con un reducido conjunto de instrumentos históricos y un cantante por voz en el coro. Una música de emoción intensa, una *Pasión* tan viva.

**Jueves 4 de abril** | JORNADAS DE PIANO LUIS G. IBERNI

**YULIANNA AVDEEVA**, piano

Programa

**Frédéric Chopin**

*Polonaise-Fantaisie*, op.61

*Barcarolle*, op. 60

*Preludio en do sostenido menor*, op. 45

*Scherzo n.º 3 en do sostenido menor*, op. 39

*Andante spianato et Grand Polonaise brillante*, op. 22

**Franz Liszt**

*Bagatelle sans tonalité*, S. 216a

*Unstern! - Sinistre*, S. 208

*Sonata en si menor*, S. 178



© Christine Schneider

---

**Lunes 15 de abril** | CONCIERTOS DEL AUDITORIO

María Dueñas, violín

Deutsche Kammerphilharmonie Bremen

PAAVO JÄRVI, director

Programa

**Franz Schubert**

*Sinfonía n.º 2 en si bemol mayor*, D. 125

**Max Bruch**

*Concierto para violín n.º 1 en sol menor*, op. 26

**Franz Schubert**

*Sinfonía n.º 1 en re mayor*, D. 82



# 2023

## OCTUBRE

### MARTES 31 CA

JAKUB JÓZEF ORLIŃSKI, contratenor  
il pomo d'oro

## NOVIEMBRE

### LUNES 6 CA

L'ARPEGGIATA  
Christina Pluhar, tiorba y dirección  
Céline Scheen, soprano  
Luciana Mancini, mezzosoprano  
Vincenzo Capezzuto, contratenor

### VIERNES 24 JP

NOELIA RODILES, piano  
El León de Oro  
Oviedo Filarmonía  
Lucas Macías, director

### MIÉRCOLES 29 CA

Orquesta de Cámara Franz Liszt  
ISTVÁN VÁRDAI, violonchelo y dirección

## DICIEMBRE

### LUNES 4 JP

BRUCE LIU, piano

### MIÉRCOLES 13 JP

JOAQUÍN ACHÚCARRO, piano

# 2024

## ENERO

### VIERNES 12 CA

ERMONELA JAHO, soprano  
Oviedo Filarmonía  
Lucas Macías, director

### LUNES 15 CA

ORQUESTA HALLÉ DE MÁNCHESTER  
Kahchun Wong, director

### VIERNES 19 CA

CHRISTIAN TETZLAFF, violín  
Oviedo Filarmonía  
LUCAS MACÍAS, director

### SÁBADO 27 CA

JAVIER CAMARENA, tenor  
Oviedo Filarmonía  
Lucas Macías, director

## FEBRERO

### DOMINGO 4 CA

Ellinor D'Melon, violín  
ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA  
Jaime Martín, director

### JUEVES 15 JP

IGOR LEVIT, piano  
NDR Elbphilharmonie Orchester  
ALAN GILBERT, director

### DOMINGO 25 JP

Diego Ares, clave  
Forma Antiqua  
Aarón Zapico, director

## MARZO

### SÁBADO 16 CA

Orquesta Sinfónica de Düsseldorf  
ÁDÁM FISCHER, director  
Daniela Köhler, Dorottya Láng,  
Corby Welch, Miklós Sebestyén

### LUNES 18 CA

La Cetra Barockorchester &  
Vokalensemble Basel  
ANDREA MARCON, director  
Jakob Pilgram, Christian Wagner,  
Shira Patchornik, Sara Mingardo,  
Mirko Ludwig, Francesc Ortega i Martí,  
Guglielmo Buonsanti

## ABRIL

### JUEVES 4 JP

YULIANNA AVDEEVA, piano

### LUNES 15 CA

María Dueñas, violín  
Deutsche Kammerphilharmonie Bremen  
PAAVO JÄRVI, director

### MIÉRCOLES 24 CA

Jean-Guihen Queyras, violonchelo  
Philharmonia Orchestra de Londres  
MASAAKI SUZUKI, director

### DOMINGO 28 CA

Oviedo Filarmonía  
El León de Oro  
Joven Coro de Andalucía  
Lucas Macías, director  
Dinara Alieva, Ekaterina Semenchuk,  
Joseph Calleja, Maharram Huseynov

TODOS LOS CONCIERTOS COMENZARÁN  
A LAS 20:00, EXCEPTO LOS CELEBRADOS  
EN DOMINGO QUE COMENZARÁN A LAS 19:00

## MAYO

### JUEVES 9 CA

ROLANDO VILLAZÓN, tenor  
Oviedo Filarmonía  
ALONDRA DE LA PARRA, directora

### MIÉRCOLES 22 JP

MARIA JOÃO PIRES, piano  
Ignasi Cambra, piano

## JUNIO

### JUEVES 6 CA

Gustav Mahler Jugendorchester  
KIRILL PETRENKO, director

 CONCIERTOS DEL AUDITORIO  
 JORNADAS DE PIANO LUIS G. IBERNI

Esta programación puede sufrir modificaciones  
por causas de fuerza mayor.

Solo se devolverá el importe de la localidad, o parte  
proporcional del abono, en caso de cancelación  
del concierto o de cambio de fecha del mismo.



Más información:



@culturaoviedo



*La Nueva España*